

PAL+BT™

Portable Audio Laboratory™

Quick Start Guide

Hurtig Start Guide

Schnellstartanleitung

Guide de Démarrage Rapide

Guida Rapida

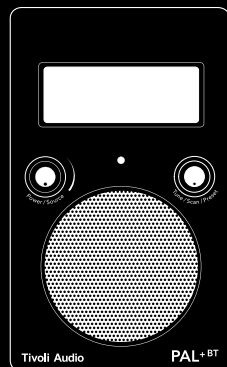
Snelstartgids

Hurtigstartveiledning

Pikaopas

Snabbstartsguide

Tivoli Audio™




















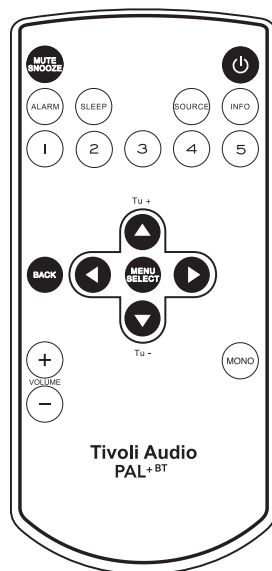
PAL + BT™

Portable Audio Laboratory™

English.....	02
Dansk	06
Deutsch	10
Français.....	14
Italiano.....	18
Nederlands.....	22
Norsk.....	26
Suomi	30
Svenska.....	34

PAL+BT Getting Started

1. Extend the telescopic antenna and position for best reception.
2. Plug in the PAL radio using the included power adapter and press the Power button  on the remote or briefly press down on the control wheel on top of the radio.
3. Wait for full-scan for DAB/DAB+/DMB to complete.
4. Press the  or  buttons on the remote to view the stations list on the display, then press  or  again to scroll through the stations.
5. Press the Volume  or  buttons on the remote to adjust the volume.
6. Press and hold      to store the currently tuned station..
7. With the PAL on, press the Alarm button  on the remote control to access the alarm. Use the  or  buttons and Menu/Select button  to adjust and set the alarms.
8. Press and hold  to enter the main menu and press briefly to select items within the menu.



PAL+BT remote control

NOTE:

The PAL includes a partially charged battery for added safety during shipping. To charge the battery, place the PAL in standby with the adapter connected. For more detailed information, please consult the owner's manual.

Download the latest, complete multi-language owner's manual at:
www.tivoliaudio.com/manuals

Bluetooth Operation

Prior to pairing, verify your device supports Bluetooth and that your device is not connected to any other Bluetooth product. Devices may pair differently. Below is a general guide.

1. Change the source to Bluetooth, then press and hold the Scan button. Turn the volume up about 1/4 to start. Also turn up the volume on the source device (the device you are streaming from).
2. Turn on the Bluetooth wireless technology on your enabled device.
3. Select "Tivoli Audio PAL+BT" when it appears on your device's screen to initiate searching. Some devices may prompt you for a PIN. If so, enter "0000". "Tivoli Audio PAL" will change from "Not Paired" to "Connected".
4. Once the radio displays "BT Connected" on its screen, you are paired to the radio and can begin playing your music wirelessly. Adjust the volume level on your device. You should not have to pair your device again. **Depending on your device, you may need to make multiple attempts at Pairing and/or Connecting to the PAL, but please give your device adequate time to Pair or Connect before repeating the process.**

NOTE:

- If the audio drops out or stops during playback, move your device closer to the PAL, or check to be sure another wireless device is not interfering with the signal.
- When switching from Bluetooth to DAB or FM, you may need to re-adjust (lower) the radio's volume level.

Specifications

FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A
Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth
Operating Frequency:	2402-2480MHz
RF Power:	<6 dBm (E.I.R.P.)

All specifications subject to change without notice. Tivoli Audio reserves the right to make product changes without notice. Tivoli Audio, the Tivoli Audio logo, and PAL and Portable Audio Laboratory are trademarks of Tivoli Audio, Inc. The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tivoli Audio is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark; Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU




This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
6. Warning: Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire, or the like.
7. WARNING: DO NOT INGEST BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD. The remote control supplied with this product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
8. Do not use this apparatus near water. For example, do not use near a bathtub, in a wet basement, near a swimming pool, and the like. WARNING! Do not expose this product to rain or moisture.
9. Clean only with a dry cloth.
10. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.


















11. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
12. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
13. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
14. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
15. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over. 
16. For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet. This will prevent damage to the product from lightning and power-line surges.
17. Operate this product only from the type of power source indicated on the rear panel. For products using an external power supply, use an exact replacement if lost or damaged. For products operating from battery power, refer to the user manual.
18. Unplug this product from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - a. When the power supply cord or plug is damaged.
 - b. If liquid has been spilled or objects have fallen into the product.
 - c. If the product does not operate normally by following the operating instructions.
 - d. If the product has been dropped or damaged in any way.
 - e. When the product exhibits a distinctive change in performance.
19. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus
20. If the LCD becomes cracked and damaged, do not touch the liquid.
21. Keep this product a safe distance away from naked flame, such as a lit candle.
22. The recommended operating temperature range is 5° C to 40° C (41° F to 104° F).
23. The external power supply must be positioned so it is readily accessible and not blocked by furniture, etc.
24. The power cord plug serves as the disconnect device and should remain readily accessible.
25. WARNING – The mains are not disconnected in the off position, but the circuits are de-powered.

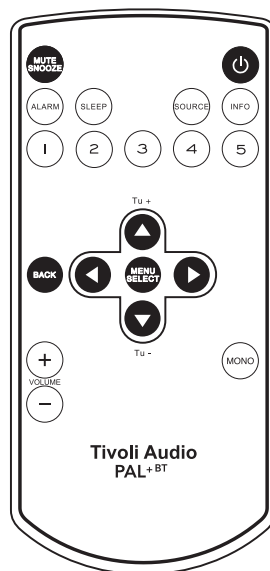


This product can be recycled. Products bearing this symbol must NOT be thrown away with normal household waste. At the end of the product's life, take it to a collection point designated for recycling of electrical and electronic devices. Find out more about return and collection points through your local authority.

The European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive was implemented to dramatically reduce the amount of waste going to landfills, thereby reducing the environmental impact on the planet and on human health. Please act responsibly by recycling used products. If this product is still useable, consider giving it away or selling it.

PAL+BT Kom Godt I Gang

1. Træk antennen op.
2. Tilslut den medfølgende strømforsyning til PAL og sæt den i en stikkontakt. Tryk på tænd/sluk knappen  på fjernbetjeningen eller tryk kortvarigt på knap-hjulet på toppen af PAL.
3. Vent mens PAL udfører autoscanning efter DAB/DAB+ kanaler.
4. Tryk på   knapperne på fjernbetjeningen for at se listen med de fundne stationer i displayet. Tryk på  eller  igen for at rulle op eller ned i listen.
5. Tryk på volumen  eller  knapperne for at justere lydstyrken.
6. Tryk og hold Preset knapperne      for at gemme den valgte station.
7. Med PAL tændt, tryk Alarm-knappen  på fjernbetjeningen for at indstille alarmer. Brug  eller  knapperne og Menu/Select knappen  for at indstille og sætte alarmer.
8. Tryk og hold  for at åbne hovedmenuen, og tryk kort for at vælge punkter i menuen.



PAL+BT fjernbetjening

BEMÆRK:

PAL indeholder et delvist opladet batteri for øget sikkerhed under transport. For at oplade batteriet sættes PAL i stand-by tilstand med strømforsyningen tilsluttet. For mere detaljeret information, se venligst manualen.

Download den seneste komplette fler-sprogede brugervejledning på:
www.tivoliaudio.com/manuals

Bluetooth Brug

Før parring skal du tjekke at din anordning understøtter Bluetooth, og at din anordning ikke er tilsluttet et andet Bluetooth produkt. Forskellige anordninger kan parre forskelligt. Nedenstående er en general guide.

1. Skift kilde til Bluetooth, og tryk derefter på knappen Scan. Drej lydstyrken op omkring ¼ for at starte. Skru også lydstyrken op på kildenheden (den enhed, du streamer fra).
2. Tænd den Bluetooth trådløse teknologi på din aktiverede anordning.
3. Vælg "Tivoli Audio PAL+BT" når den kommer op på din anordnings skærm for at begynde søgningen. Nogle anordninger beder dig om et PIN nummer. I så tilfælde indtaster du "0000". "Tivoli Audio PAL" vil skifte fra "Ikke parret" til "Forbundet".
4. Når radioen viser "BT Connected" på skærmen, er du parret med radioen og kan begynde at afspille din musik trådløst. Juster lydstyrken på din anordning. Det skulle ikke være nødvendigt at parre din anordning igen. **Afhængigt af hvilken enhed du bruger kan det være nødvendigt at prøve parring og/eller forbindelse til PAL flere gange, men giv venligst enheden tid nok til at parre eller forbinde før du gentager processen.**

BEMÆRK:

- PAL vil huske parringsoplysninger for op til 8 anordninger. Yderligere anordninger kan parres, men den anordning, som det er længst siden den blev brugt, vil blive erstattet af den nyeste parrede anordning.
- Hvis lyden forsvinder eller stopper mens der spilles, skal du flytte din anordning tættere på din PAL, eller tjek for at sikre at der ikke er en anden trådløs anordning som forstyrrer signalet.
- Når du skifter fra Bluetooth til DAB eller FM, kan det være nødvendigt at genjustere (sænke) radioens lydniveau.

Specifications

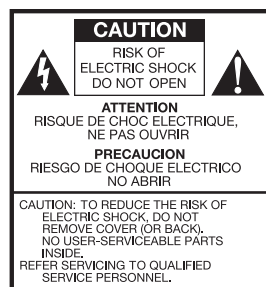
FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief, Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A
Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth

Operating Frequency: 2402-2480MHz

RF Power: <6 dBm (E.I.R.P.)

Der forbeholdes ret til at ændre specifikationer uden forudgående informationer herom. Tivoli Audio forbeholder sig retten til at udføre produktændringer uden forudgående informationer herom. Tivoli Audio, Tivoli Audio's logo, PAL, og Portable Audio Laboratory er registrerede varemærker som tilhører Tivoli Audio, Inc. Bluetooth ordmærket og logoer er registrerede varemærker som ejes af Bluetooth SIG, Inc. og enhver form for brug af Tivoli Audio er under licens.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark; Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/ EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



Dette symbol har til formål at gøre opmærksom på, at der inde i dette produkt forekommer steder med isoleret strøm, og som følge deraf kan forårsage alvorlig elektrisk stød ved berøring.



Dette symbol har til formål at gøre opmærksom på, at der i brugervejledning til dette produkt er nøje specificeret, hvordan produktet skal anvendes og serviceres såfremt der opstår fejl.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:

1. Læs disse instruktioner.
2. Gem disse instruktioner.
3. Tag alle advarsler alvorligt.
4. Følg alle instruktioner.
5. **FORSIGTIG:** Der er eksplosionsfare, hvis batteriet udskiftes forkert. Udskift kun et batteri med et andet af samme eller tilsvarende type.
6. Advarsel: Undlad at udsætte batterier for stærk varme som f.eks. direkte sol, ild eller lignende.
7. **ADVARSEL: SLUG IKKE BATTERIET – FARE FOR KEMISKE FORBRÆNDINGER.** Fjernbetjeningen, der følger med dette produkt, indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer, hvilket kan være livsfarligt. Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn. Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du ophøre med at bruge produktet og opbevare det utilgængeligt for børn. Hvis du har mistanke om, at batteriet kan være blevet slugt eller er kommet ind et andet sted i kroppen, skal du straks søge læge.


















8. **ADVARSEL:** For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt, og det bør derfor ikke benyttes i nærheden af et badekar, i en våd kælder, i nærheden af en swimming pool og lignende.
9. Må kun rengøres med en tør klud.
10. Ventilationsåbningerne på apparatet må ikke blokeres. Tilsluttes i overensstemmelse med producentens instruktioner.
11. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, ovne/komfurer eller andre varmeproducerende apparater (inkl. forstærkere).
12. Omgå ikke sikkerheden ved det polariserede stik. Et polariseret stik har to ben, hvoraf det ene er bredere end det andet. En stikprop med jord har to ben og et tredje tjener som jordstik. Det brede ben eller den tredje gren er der af hensyn til Deres sikkerhed. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, kan De tilkalde en elektriker til at udskifte det forældede stik.
13. Træd ikke på strømledningen og pas på, at den ikke bliver klemt - især ved stik, stikdåser og hvor ledningen tilsluttes apparatet.
14. Benyt kun tilbehør, der er angivet af producenten.
15. Brug kun vogn, stativ, konsol eller bord, anvist af fabrikanten eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes vogn, skal der udvises forsigtighed ved kombinationen vogn/apparat for at undgå skade ved at snuble.
16. For yderligere at beskytte dette produkt i tordenvejr, eller når det efterlades ubrugt i længere tid, tages evt. ac-adapter fra. Dette vil forhindre beskadigelse af produktet if. m. lynnedslag samt evt. overspænding fra stærkstrømsledninger.
17. Dette apparat må kun benyttes med den strømkilde, der er angivet på bagpanelet. Hvis der anvendes ekstern strømforsyning og denne bliver væk eller beskadiget, skal der benyttes en lignende erstatning. Hvis apparatet anvender batterier, henvises der til brugervejledningen.
18. Træk stikket ud og tag kontakt til autoriseret forhandler under følgende omstændigheder:
 - a. Hvis ledning eller stik er beskadiget.
 - b. Hvis der er spildt væske eller tabt ting på apparatet.
 - c. Hvis apparatet ikke fungerer normalt i henhold til brugervejledningen.
 - d. Hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget på nogen måde.
 - e. Hvis apparatet udviser karakteristisk ændring i ydeevne.
19. Apparatet må ikke udsættes for dryp eller stænk og ting der er fyldt med væske, så som en vase, må ikke stilles på apparatet.
20. Hvis LCD displayet revner eller bliver beskadiget, må væsken ikke berøres.
21. Hold apparatet i sikker afstand fra åben ild som f.eks. et tændt stearinlys.
22. Den anbefalede temperatur for brug er mellem 5 °C og 40 °C (41°F - 104°F).
23. Radioen bør være placeret således, at AC indgangen på bagsiden samt strømkablet er let tilgængelige.
24. Stikket på strømkablet fungerer som en fraslutningsanordning og skal altid være let tilgængelig.
25. **ADVARSEL – Forsyningsnettet er ikke frasluttet, når det står på "off", men der er ingen strøm i kredsløbene.**



Dette apparat kan genbruges. Produkter med dette symbol må IKKE smides væk med normalt husholdningsaffald. Ved udgangen af produktets levetid, bør det medbringes til en genbrugsplads, der er udpeget til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Find ud af mere om bortskaffelse gennem din lokale kommune.

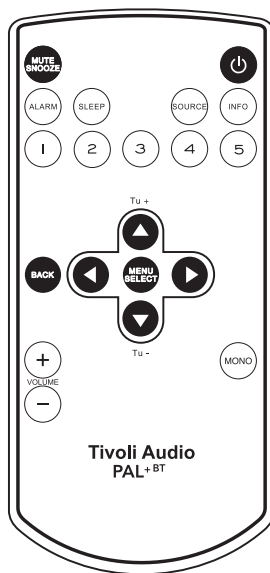
Direktivet for The European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) var implementeret for drastisk at reducere mængden af affald til deponering, og derved reducere de miljømæssige konsekvenser for kloden og for menneskers sundhed. Udvis venligst ansvarlighed ved at genanvende brugte produkter. Hvis dette produkt stadigvæk kan bruges, kan det overvejes at sælge eller forære det væk

PAL+BT Erste Schritte

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne aus und richten Sie sie für optimalen Empfang aus.
2. Schließen Sie das PAL-Radio über das mitgelieferte Netzteil an eine Steckdose an und drücken Sie den Ein-/Ausschalter  auf der Fernbedienung bzw. kurz den Drehregler auf der Oberseite des Gerätes.
3. Warten Sie, bis die automatische Sendersuche (DAB/DAB+/DMB) abgeschlossen ist.
4. Über die Pfeiltasten   auf der Fernbedienung wird die Senderliste auf dem Display angezeigt, durch erneutes Drücken von  oder  kann durch die Liste gescrollt werden.
5. Über die Plus-  und Minustasten  auf der Fernbedienung können Sie die gewünschte Lautstärke einstellen.
6. Halten Sie eine der Tasten      gedrückt, um den eingestellten Sender zu speichern.
7. Wenn Ihr PAL eingeschaltet ist, können Sie über die Taste "Alarm"  auf der Fernbedienung auf die Weckfunktionen zugreifen. Über die Pfeiltasten   und Menu/Select  können Sie die gewünschten Weckzeiten einstellen.
8. Drücken und halten Sie diese Taste , um das Hauptmenü aufzurufen, und drücken Sie diese Taste dann erneut kurz, um einzelne Menüpunkte auszuwählen.

HINWEIS:

Zur Sicherheit während des Transports ist der Akku Ihres PAL nicht vollständig geladen. Um den Akku komplett aufzuladen, schalten Sie Ihr PAL auf Standby und stecken Sie das Netzteil in die Steckdose. Genauere Hinweise finden Sie im Benutzerhandbuch.



PAL+BT Fernbedienung

Bluetooth Betrieb

Vor dem Koppeln überprüfen Sie ob Ihr Gerät Bluetooth unterstützt und ob es nicht schon an einem anderen Bluetooth-Gerät angeschlossen ist. Geräte können unterschiedlich koppeln. Unten ist eine allgemeine Anleitung.

1. Ändern Sie die Quelle zu Bluetooth. Dies schaltet Bluetooth ein. Erhöhen Sie die Lautstärke zu Beginn um etwa ein Viertel. Drehen Sie außerdem die Lautstärke des Quellgeräts auf (das Gerät, von dem Sie streamen möchten).
2. Schalten Sie die Bluetooth Funktechnik an Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät ein.
3. Wählen Sie auf Ihrem Gerät „Tivoli Audio PAL+BT“ wenn es angezeigt wird, um die Suche zu initiieren. Einige Geräte werden Sie nach einer PIN fragen. In diesem Fall geben Sie „0000“ ein. „Tivoli Bluetooth“ wird von „Not Paired“ auf „Connected“ umschalten.
4. Sobald das Radio auf dem Bildschirm „BT Connected“ anzeigt, sind Sie mit dem Radio verbunden und können Ihre Musik drahtlos abspielen. Stellen Sie die Lautstärke auf Ihrem Gerät ein. Es sollte nicht nötig sein Ihr Gerät erneut zu koppeln. **Je nach Gerät ist es möglich, dass Sie mehrere Versuche benötigen, um eine Kopplung und/oder Verbindung mit dem PAL herzustellen, aber lassen Sie Ihrem Gerät zum Koppeln oder Verbinden bitte genügend Zeit, bevor Sie den Vorgang wiederholen.**

HINWEIS:

- Das PAL wird die Kopplungs-Informationen von bis zu 8 Geräten behalten. Zusätzliche Geräte können gekoppelt werden, aber das am längsten nicht verwendete Gerät wird von dem neu gekoppelten Gerät ersetzt werden.
- Wenn während der Wiedergabe die Audio ausfällt oder aufhört, bewegen Sie das Gerät näher an das PAL, oder prüfen Sie, ob nicht andere drahtlose Geräte das Signal stören.
- Beim Umschalten von Bluetooth auf DAB oder FM, müssen Sie eventuell die Lautstärke des Radios anpassen.

Specifications

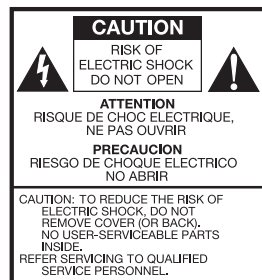
FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief, Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A

Bitte laden Sie das neue mehrsprachige Benutzerhandbuch herunter unter: www.tivoliaudio.com/manuals

Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth
Operating Frequency:	2402-2480MHz
RF Power:	<6 dBm (E.I.R.P.)

Änderungen an technischen Daten vorbehalten. Tivoli Audio behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen. Tivoli Audio, das Tivoli Audio-Logo, PAL, und Portable Audio Laboratory sind Warenzeichen von Tivoli Audio, Inc. Die Bluetooth Wortmarke und-Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch die Tivoli Audio erfolgt unter Lizenz.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark; Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/ EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU




Dieses Symbol warnt den Bediener vor nicht isolierter, „gefährlicher“ elektrischer Spannung im Gerätegehäuse, die hoch genug sein kann, um zu elektrischen Schlägen zu führen.



Dieses Symbol weist den Bediener auf wichtige Anweisungen zur Bedienung und Wartung des Geräts in der begleitenden Literatur hin.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:
















1. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. **ACHTUNG:** Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch eingesetzt wird. Nur mit derselben Batterie oder einem gleichwertigen Typ ersetzen.
6. **WARNUNG:** Batterien dürfen nicht starker Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
7. **WARNUNG: NICHT VERSCHLUCKEN, ES BESTEHT DIE GEFAHR VON VERÄTZUNGEN.** Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellebatterie verschluckt wird, kann diese in nur 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und sogar zum Tod führen. Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien für Kinder unzugänglich auf. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht länger und halten Sie es von Kindern fern. Sollte der Verdacht bestehen, dass Batterien möglicherweise verschluckt oder im Körper platziert wurden, ziehen Sie sofort einen Arzt hinzu.

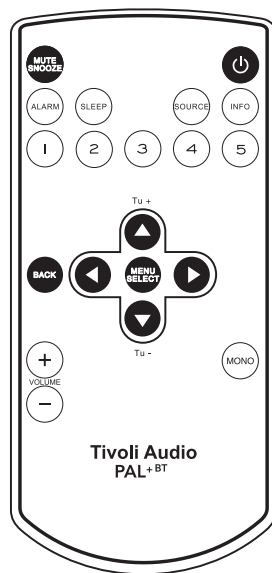
8. Halten Sie dieses Gerät von Wasser fern. Verwenden Sie dieses Gerät beispielsweise nicht in der Nähe einer Badewanne, in einem feuchten Keller, in der Nähe eines Swimmingpools und dergleichen. **ACHTUNG!** Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
9. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
10. Stellen Sie sicher, dass die Belüftungsöffnungen nicht versperrt sind. Schließen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers an.
11. Schließen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern, Heizauslässen, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (inklusive Verstärker) an.
12. Setzen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei unterschiedlich breiten Kontakten ausgestattet. Ein geerdeter Stecker ist neben den zwei Kontakten außerdem mit einem Massekontakt ausgestattet. Der breite Kontakt bzw. der Massekontakt dienen zu Ihrer Sicherheit. Falls der gelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, wenden Sie sich zum Austausch der entsprechenden Steckdose bitte an einen Elektriker.
13. Stellen Sie sicher, dass nicht auf das Stromkabel getreten und das Kabel nicht geknickt wird, insbesondere an Steckern, Steckdosen und an der Stelle, wo das Kabel am Gerät austritt.
14. Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller angegebenen Anbau- und Zubehörgeräte.
15. Verwenden Sie das Gerät nur mit Wagen, Gestellen, Stativen, Halterungen oder Tischen, die vom Hersteller angegeben bzw. mit dem Gerät verkauft wurden. Gehen Sie bei dem Bewegen eines Wagens mit Vorsicht vor, um Verletzungen durch ein Umstürzen der Kombination Apparat/Wagen zu vermeiden. 
16. Schützen Sie das Gerät zusätzlich dadurch, dass Sie den Netzstecker bei einem Gewitter oder wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit unbeaufsichtigt lassen bzw. nicht benutzen wollen aus der Steckdose ziehen. Dadurch verhindern Sie eine Beschädigung des Geräts durch Blitzschlag oder Spannungsspitzen.
17. Betreiben Sie das Gerät nur mit den auf der Rückseite angegebenen Stromquellen. Verwenden Sie bei Geräten mit einer externen Stromversorgung im Fall von Verlust oder Beschädigung nur ein identisches Ersatzteil. Entnehmen Sie bei Geräten mit einer Batteriestromversorgung dem Benutzerhandbuch die notwendigen Informationen.
18. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie Wartungsarbeiten von qualifiziertem Personal durchführen, wenn :
 - a. Das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist
 - b. Flüssigkeit in das Gerät gelaufen bzw. Gegenstände hineingefallen sind
 - c. Das Gerät bei Benutzung laut Bedienungsanweisung nicht ordnungsgemäß funktioniert.
 - d. Das Gerät fallen gelassen oder auf eine andere Weise beschädigt wurde
 - e. Das Gerät eine deutliche Veränderung der Leistung aufweist
19. Halten Sie das Gerät von spritzender oder tropfender Flüssigkeit fern. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die Flüssigkeit enthalten, wie beispielsweise Vasen oder Trinkgläser.
20. Vermeiden Sie Kontakt mit der Flüssigkeit, wenn das Display einen Riss bekommt bzw. beschädigt wird.
21. Achten Sie auf einen sicheren Abstand des Gerätes zu offenem Feuer, z.B. einer brennenden Kerze
22. Der empfohlene Temperaturbereich für den Betrieb des Radios liegt zwischen 5 °C und 40 °C.
23. Das Netzteil muss so platziert sein, dass es problemlos zugänglich ist und nicht durch Möbel o.ä. verdeckt wird.
24. Der Stecker des Stromkabels dient als Trennvorrichtung und muss leicht zugänglich bleiben.
25. **WARNUNG – Das Netz ist in der Aus-Position nicht getrennt, aber die Schaltungen werden vom Strom getrennt.**

Dieses Produkt ist recyclingfähig. Produkte mit diesem Symbol dürfen NICHT im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Weiterführende Informationen über Rücknahme- und Sammelstellen erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden. Die europäische WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronikgerätegesetz) wurde eingeführt, um die Abfallmenge auf Mülldeponien erheblich zu verringern und so die Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu reduzieren. Handeln Sie bitte verantwortungsbewusst, indem Sie Altgeräte dem Recycling zuführen. Falls das Produkt noch verwendbar sein sollte, sollten Sie Verschenken oder Weiterverkauf in Betracht ziehen.



PAL+BT Démarrage Rapide

1. Déployez l'antenne télescopique et orientez-la dans la direction qui vous semble pouvoir assurer la meilleure réception.
2. Raccordez l'alimentation fournie à votre appareil et au secteur. Appuyez sur la touche  de la télécommande, ou sur la molette située sur le boîtier de votre PAL.
3. Attendez que le scan automatique en RNT soit fini.
4. Utilisez les touches  ou  pour visualiser et choisir une station.
5. Utilisez les touches  et  pour ajuster le volume.
6. Pressez et maintenez enfoncées les touches      pour mettre en mémoire les stations désirées.
7. Lorsque le PAL est allumé, utilisez la touche  de la télécommande pour accéder au réglage du réveil. Utilisez les touches , ,  pour effectuer les réglages. La fonction Réveil ne fonctionne que lorsque le PAL utilise son alimentation secteur.
8. Appuyez  pour rentrer dans le menu et faire les sélections



PAL+BT télécommande

REMARQUE:

Pour raison de sécurité, la batterie du PAL n'est que partiellement chargée lors de la sortie d'usine. Pour recharger la batterie, mettre le PAL en veille et raccordez l'alimentation secteur. Pour plus d'informations, reportez vous au mode d'emploi.

Veillez télécharger le nouveau multi-langues manuel de l'utilisateur à : www.tivoliaudio.com/manuals

Utilisation De Bluetooth

Avant de chercher à vous connecter, vérifiez la compatibilité de votre appareil avec la technique Bluetooth. Assurez-vous que votre appareil n'est pas déjà couplé à un autre accessoire Bluetooth. Selon les appareils, le mode d'appairage peut varier. Ci-dessous vous trouverez une description générale.

1. Commutez la source sur Bluetooth. Ceci activera la fonction Bluetooth. Réglez le volume à ¼ au début. Veillez également à augmenter le volume de votre source externe (la source à partir duquel vous transmettez l'audio).
2. Activez le Bluetooth sur votre appareil.
3. Sélectionnez « Tivoli Audio PAL+BT » lorsqu'il apparaît sur l'écran de votre appareil afin de démarrer la recherche. Si votre appareil vous demande une clé de connexion, tapez « 0000 ». L'indication devant Tivoli Bluetooth passera de « Non connecté » à « Connecté ».
4. Une fois que la radio affiche « BT Connected » sur son écran, vous êtes couplé à la radio et pouvez commencer à écouter votre musique sans fil. Ajustez le niveau sonore de votre appareil. Vous ne devriez pas avoir à effectuer de nouveau cette procédure pour retrouver la connexion. **Selon le modèle de votre périphérique, il se peut qu'il soit nécessaire de faire plusieurs tentatives d'Appairage et/ou de Connexion au PAL ; veillez cependant à laisser suffisamment de temps à votre périphérique pour l'Appairage ou la Connexion avant de répéter l'opération.**

REMARQUE:

- Le PAL garde en mémoire le couplage de 8 appareils. Si vous tentez de coupler un appareil complémentaire, il viendra remplacer l'appareil le moins utilisé.
- En cas de problème de connexion, par exemple des drop-outs ou arrêts, rapprochez votre appareil source du PAL et assurez vous qu'aucun autre appareil sans fil n'est présent à proximité et pourrait générer des interférences.
- Lorsque vous basculez de l'écoute de la radio au signal Bluetooth, il vous faudra peut-être ajuster le niveau.

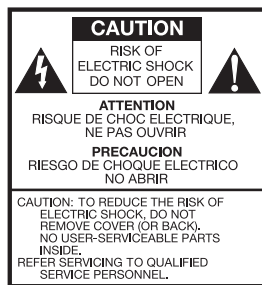
Specifications

FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A

Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth
Operating Frequency:	2402-2480MHz
RF Power:	<6 dBm (E.I.R.P.)

Tivoli Audio se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis. Tivoli Audio, les logos Tivoli Audio, PAL, et Portable Audio Laboratory sont des marques déposées, propriétés de Tivoli Audio Inc. Produits et design protégés par des brevets. La marque Bluetooth et les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc et toute utilisation de ces marques par Tivoli Audio est sous licence. s.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark: Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/ EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



Ce symbole vous averti du risque de choc électrique pour l'utilisateur du fait de la présence à l'intérieur de l'appareil de courant électrique non isolé.



Ce symbole vous averti de l'existence d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi joint à l'appareil.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI:

1. Lisez ce mode d'emploi.
2. Conservez ce mode d'emploi.
3. Respectez toutes les mises en garde.
4. Suivez toutes les instructions.
5. ATTENTION: Danger d'explosion si les piles ne sont pas remplacées correctement. Ne remplacer qu'avec des piles identiques ou de type équivalent.
6. AVERTISSEMENT: Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme par exemple aux rayons du soleil, au feu, ou autres éléments de ce genre.
7. AVERTISSEMENT: NE PAS PORTER LA PILE À LA BOUCHE, DANGER DE BRÛLURE CHIMIQUE. La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Le fait d'avaler une pile bouton peut provoquer de sérieuses brûlures internes en seulement 2 heures et peut présenter un danger de mort. Ne pas laisser les piles neuves ou usagées à la portée des enfants. Si le compartiment batterie

ne ferme pas de façon sûre, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. Si vous suspectez que des piles ont été avalées ou placées dans une quelconque cavité du corps, consultez un médecin immédiatement.


















8. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau, telle qu'une baignoire, un sous-sol humide, ou une piscine. Attention : ne pas exposer cet appareil à la pluie ou au risque de moisissure.
9. Nettoyez votre appareil avec un chiffon doux, n'utilisez ni savon, ni produit aérosol.
10. Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Suivez les recommandations d'installation.
11. N'exposez pas votre appareil à des sources de chaleur telles que la cheminée, le radiateur ou un amplificateur.
12. Raccordez votre appareil au secteur en respectant les normes de sécurité courantes et spécifiques au pays.
13. Placez le câble d'alimentation de manière telle qu'il ne soit pas dans le passage.
14. N'utilisez que les accessoires fournis avec votre appareil.
15. Utilisez uniquement le chariot, un trépied, une console ou table spécifiés par le fabricant, ou vendu avec l'appareil. Quand un chariot est utilisé, soyez prudent lorsque vous déplacez l'ensemble chariot / appareil afin d'éviter toute blessure en cas de chute.
16. Pour une sécurité accrue en cas d'orage ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, débranchez le câble secteur. Ceci évitera les dommages éventuels dus à la foudre ou à une surtension électrique.
17. Ne branchez votre appareil que sur une source de courant conforme aux indications portées à l'arrière de l'appareil. Si votre appareil fonctionne avec une alimentation externe, n'utilisez que l'alimentation d'origine fournie par le fabricant. Pour les appareils fonctionnant sur batterie, lisez attentivement le mode d'emploi.
18. En cas de problème technique, débranchez votre appareil et faites le parvenir au service technique qualifié en particulier:
 - a. Si le cordon d'alimentation est endommagé.
 - b. Si du liquide s'est introduit dans l'appareil.
 - c. Si votre appareil ne fonctionne pas normalement.
 - d. Si votre appareil est tombé ou a été endommagé.
 - e. Si les performances de votre appareil sont affectées d'une quelconque manière.
19. N'exposez pas cet appareil à des projections d'eau. Les objets contenant du liquide ne doivent pas être placés à proximité de votre appareil ou au dessus.
20. Si l'afficheur se brise et si du liquide en sort, évitez tout contact avec ce liquide.
21. Veillez à éloigner votre appareil de toute flamme nue, telle que par exemple les bougies.
22. La température de fonctionnement de votre appareil est de 5 à 40° C.
23. Lors de l'installation de la radio, veillez à ce que l'alimentation secteur et la prise soient facilement accessibles.
24. Le cordon d'alimentation sert de dispositif de déconnexion et doit rester facilement accessible.
25. AVERTISSEMENT - Les conduites ne sont pas déconnectés de la position d'arrêt, mais les circuits ne sont pas alimentés.



Cet appareil peut être recyclé. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. En fin de vie, vous devez déposer votre appareil dans un point de collecte de produits électriques et électroniques. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter votre revendeur ou l'agence locale de l'environnement.

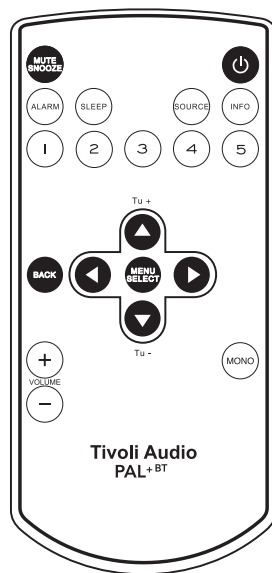
La Directive européenne pour l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en application pour réduire de manière importante la quantité de déchets, et en diminuer l'impact écologique sur la planète et la santé. Agissez de manière responsable en recyclant les produits usagers. Si ce produit est toujours en état de fonctionnement, pensez à le vendre ou à le donner.

PAL+BT Guida Rapida All'utilizzo

1. Estendete l'antenna telescopica e posizionate la radio per una buona ricezione del segnale.
2. Collegate l'alimentatore esterno alla radio e alla presa di corrente, e premete il bottone  del telecomando o premete brevemente la rotella di controllo posizionata sopra la radio.
3. Attendete il completamento della scansione per la ricezione DAB/DAB+/DMB.
4. Premete il bottone  o  sul telecomando per attivare la lista stazioni sul display, poi premete ancora  o  per scorrere la lista stazioni.
5. Premete il bottone  o  sul telecomando per regolare il volume.
6. Tenete premuto uno dei bottoni di preselezione      per memorizzare la stazione che state ascoltando.
7. Con la radio PAL in funzione, premete il bottone di allarme  sul telecomando per accedere al menu di controllo dell'allarme. Usate il bottone  o  sul telecomando e il bottone Menu/Select  per regolare e impostare gli allarmi.
8. Tenere premuto  per accedere al menu principale, premere brevemente per selezionare le voci del menu.

NOTA:

La radio PAL include una batteria parzialmente carica per una maggiore sicurezza durante la spedizione. Per caricare la batteria, ponete la PAL in standby con l'alimentatore esterno collegato. Per maggiori informazioni, consultate il manuale utente.



PAL+BT telecomando

Operazioni Bluetooth

Accendere la PAL nella posizione di ingresso ausiliario. Questa operazione attiva il Bluetooth. Alzare il volume di circa ¼ per iniziare. Aumentare il volume sul dispositivo sorgente (il dispositivo da cui si sta effettuando lo streaming).

1. Cambiare la sorgente su Bluetooth. Alzare il volume di circa ¼ per iniziare. Aumentare il volume sul dispositivo sorgente (il dispositivo da cui si sta effettuando lo streaming).
2. Attivare la tecnologia wireless Bluetooth sul dispositivo abilitato.
3. Iniziare la ricerca e selezionare "Tivoli Audio PAL+BT" quando questo messaggio appare sullo schermo del tuo dispositivo. Alcuni dispositivi possono richiedere un PIN. In tal caso, inserire "0000". "Tivoli Bluetooth" cambierà da "Non Accoppiato" a "Connesso".
4. Quando la radio visualizza "BT Connected" sullo schermo, sei associato alla radio e puoi iniziare a riprodurre la tua musica in modalità wireless. Regolare il livello del volume del dispositivo. Non dovrebbe essere necessario accoppiare lo stesso dispositivo un'altra volta. **In base al dispositivo utilizzato, potrebbe essere necessario effettuare più tentativi di Accoppiamento e/o Connessione del PAL. Concedere al dispositivo il tempo necessario per l'Accoppiamento o la Connessione prima di ripetere il procedimento.**

NOTA:

- La PAL ricorderà le informazioni di associazione per un massimo di 8 dispositivi. Dispositivi aggiuntivi possono essere accoppiati, ma il dispositivo utilizzato meno di recente sarà sostituito dall'ultimo dispositivo abbinato.
- Se l'audio si sente a tratti o si arresta durante la riproduzione, spostare il dispositivo in una posizione più vicina alla PAL, o controllare per essere sicuri che un altro dispositivo senza fili non interferisca con il segnale.
- Quando si passa dal Bluetooth al DAB o FM, potrebbe essere necessario regolare di nuovo il volume della radio.

Specifications

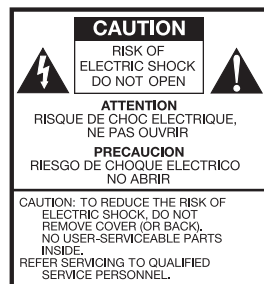
FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A

Per ottenere la versione più aggiornata del manuale utente vai su:
www.tivoliaudio.com/manuals

Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth
Operating Frequency:	2402-2480MHz
RF Power:	<6 dBm (E.I.R.P.)

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza obbligo di preavviso. Tivoli Audio si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso. Tivoli Audio, il logo Tivoli Audio, PAL, e Portable Audio Laboratory sono marchi registrati di Tivoli Audio, Inc. Il marchio e il logo Bluetooth sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da Tivoli Audio è sotto licenza.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark; Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/ EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



Questo simbolo serve per segnalare all'utente la presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del guscio del prodotto che potrebbero essere sufficienti per rappresentare un pericolo di shock elettrico per le persone.



Questo simbolo serve per segnalare all'utente la presenza di importanti istruzioni di manutenzione (assistenza) e utilizzo nella documentazione che accompagna il dispositivo.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- Leggete queste istruzioni.
- Conservate queste istruzioni.
- Osservate tutti gli avvertimenti.
- Seguite tutte le istruzioni.
- ATTENZIONE:** Rischio di esplosione della batteria se sostituita in modo errato. Sostituire esclusivamente con una batteria di tipo uguale o equivalente.
- AVVERTENZA:** non esporre le batterie a un calore eccessivo, ad esempio al sole, al fuoco o simili.
- AVVERTENZA:** NON INGERIRE LA BATTERIA, RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE. Il telecomando fornito con il prodotto contiene una pila a bottone. Se la pila a bottone viene ingoiata, potrebbe comportare gravi ustioni interne in sole 2 ore, causando la morte. Tenere le batterie, nuove e usate, lontano dai bambini. Se il vano batteria non si chiude saldamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi altra parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
















- ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di shock elettrici, non esponete questo prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Pulite solo con un panno secco.
- Non bloccate qualsiasi porta di ventilazione. Installate il prodotto in conformità alle istruzioni del produttore.
- Non installate il prodotto vicino a qualsiasi fonte di calore come caloriferi, griglie di aerazione, stufe, o altri dispositivi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- Non compromettete la funzionalità di sicurezza di una spina con messa a terra.
- Proteggete il cavo di alimentazione in modo che non sia calpestato o pizzicato in particolare in corrispondenza delle prese di estremità, delle prese a muro, e dei punti di uscita dal dispositivo.
- Utilizzate solo accessori e impianti specificati dal produttore.
- Utilizzate solo il carrello, l'appoggio, il treppiede, o il tavolo specificato dal produttore, o venduto con il dispositivo. Quando si usa un carrello, fate prudenza nel movimentare la combinazione di dispositivo e carrello per evitare infortuni dovuti al rovesciamento.
- Per proteggere meglio questo prodotto durante un temporale, o quando lo si lascia inutilizzato per lungo tempo, scollegatelo dalla presa a muro. Questo prevendrá danneggiamenti al prodotto dovuti a fulmini o sovratensioni.
- Utilizzate il prodotto solo con il tipo di alimentazione indicato sul pannello posteriore. Per prodotti che usano un alimentatore esterno, utilizzate un alimentatore sostitutivo esattamente uguale in caso di perdita o danneggiamento dell'originale. Per prodotti che utilizzano batterie, fate riferimento alle istruzioni nel manuale utente.
- Scollegate questo prodotto dalla presa a muro e portatelo in riparazione a personale qualificato se si verifica una delle seguenti condizioni:
 - Quando il cavo di alimentazione o la presa sono danneggiati.
 - Se del liquido è colato o degli oggetti sono caduti sul prodotto.
 - Se il prodotto è stato esposto a acqua o pioggia.
 - Se il prodotto non funziona normalmente seguendo le istruzioni di utilizzo.
 - Se il prodotto è stato fatto cadere o danneggiato in altro modo.
 - Quando il prodotto mostra un importante degrado delle prestazioni.
- Il dispositivo non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi, né oggetti con liquidi devono essere posti sul dispositivo.
- In caso di rottura dello schermo LCD non toccare il liquido.
- Tenete questo prodotto a una distanza di sicurezza da fiamme vive, come una candela accesa.
- L'intervallo di temperature suggerito per l'utilizzo è da 5° C a 40° C (41° F a 104° F)
- L'alimentatore esterno deve essere posizionato in modo da essere facilmente accessibile e di non essere bloccato da mobili, ecc.
- La spina del cavo di alimentazione costituisce il dispositivo di scollegamento e deve essere sempre facilmente accessibile.
- ATTENZIONE** - La rete non venga interrotta in posizione off, ma i circuiti sono de-alimentati.

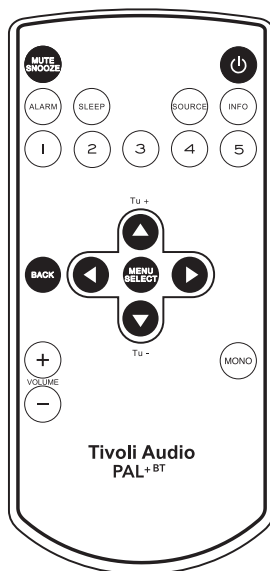


Questo prodotto può essere riciclato. I prodotti che riportano questo simbolo NON devono essere gettati con i normali rifiuti domestici. Alla fine della vita del prodotto portarlo ad un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Informarsi in merito alla consegna e ai punti di raccolta presso le autorità competenti locali.

La Direttiva Europea sui Rifiuti Elettrici e sugli Apparecchi Elettronici (European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive - WEEE) è stata applicata allo scopo di ridurre drasticamente la quantità di rifiuti convogliata verso le discariche riducendo quindi l'impatto ambientale sul pianeta e sulla salute umana. Agisci con responsabilità riciclando i prodotti usati. Se questo prodotto è ancora utilizzabile considera la possibilità di cederlo o venderlo.

PAL+BT Snelstartgids

1. Schuif de telescoopantenne uit. Richt de antenne zo dat de ontvangst optimaal is.
2. Sluit de meegeleverde netstroomadapter aan en druk op de aan-/uitknop  op de afstandsbediening, of zet de PAL aan door het multifunctionele bedieningswiel aan de bovenzijde kort in te drukken.
3. Wacht tot de automatische scan voor DAB/DAB+/DMB voltooid is.
4. Druk op de  of  knop op de afstandsbediening om de lijst met beschikbare zenders op het display te tonen. Gebruik dezelfde knoppen om door deze lijst te bladeren.
5. Gebruik de knoppen Volume  en  om de geluidssterkte te regelen.
6. Om een zender onder een voorkeuzeknop op te slaan, houdt u een van de knoppen      even ingedrukt.
7. Om de wekker te kunnen bedienen, drukt u op de de knop Alarm  op de afstandsbediening als de PAL aanstaat. Gebruik de knoppen  of  en de knop Menu/Select  om wektijden in te stellen en de wekker aan te zetten.
8. Hou deze  knop even ingedrukt om naar het hoofdmenu te gaan. Kies voor items in het menu door de knop kort in te drukken.



PAL+BT afstandsbediening

OPMERKING:

De PAL wordt geleverd met een gedeeltelijk geladen accu. Om de accu te laden sluit u de netvoedingsadapter aan en zet u de PAL op stand-by.

Download de complete en meest recente multi-language handleiding op: www.tivoliaudio.com/manuals

Bluetooth Gebruiken

Controleer voor het koppelen of uw apparaat Bluetooth ondersteund en of het niet is gekoppeld aan een ander Bluetooth-apparaat. Apparaten kunnen op verschillende manieren koppelen. Hieronder volgt een algemene gids.

1. Verander de bron In Bluetooth. Hierdoor wordt Bluetooth ingeschakeld. Draai het volume tot ongeveer 1/4 om te beginnen. Verhoog ook het volume op het bronapparaat (het apparaat van waaraf u streamt).
2. Schakel Bluetooth in op de ingeschakelde apparaten.
3. Selecteer "Tivoli Audio PAL+BT" als dit op het scherm van uw apparaat verschijnt om het zoeken te starten. Sommige apparaten kunnen om een PINcode vragen. Typ in dat geval "0000". "Tivoli Bluetooth" verandert van "Not Paired" (Niet gekoppeld) in "Connected" (Verbonden.)
4. Zodra de radio "BT Connected" op het scherm weergeeft, bent u aan de radio gekoppeld en kunt u uw muziek draadloos afspelen. Pas het volume op het apparaat aan. U hoeft het apparaat niet opnieuw te koppelen. **Afhankelijk van uw apparaat moet u mogelijk meerdere pogingen ondernemen voor paren en/of verbinden met de PAL, maar geef het apparaat voldoende tijd om te Paren of Verbinden voordat u het proces herhaalt.**

OPMERKING:

- De PAL onthoudt koppelgegevens voor maximaal 8 apparaten. Er kunnen meer apparaten gekoppeld worden, maar het minst recent gebruikte apparaat wordt dan vervangen door het nieuw gekoppelde apparaat.
- Als het geluid wegvalt of stopt tijdens het afspelen, plaatst u het apparaat dicht bij de PAL of controleert u of een ander draadloos apparaat het signaal niet stoort.
- Bij het omschakelen van Bluetooth naar DAB of FM moet u mogelijk het volumeniveau van de radio aanpassen.

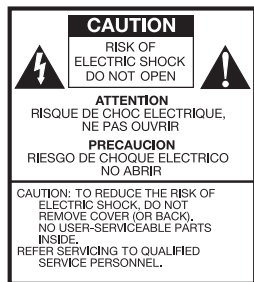
Specifications

FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A

Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth
Operating Frequency:	2402-2480MHz
RF Power:	<6 dBm (E.I.R.P.)

Tivoli Audio behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen zonder bericht vooraf. Tivoli Audio, het Tivoli Audio-logo, PAL, en Portable Audio Laboratory zijn handelsmerken van Tivoli Audio, Inc. Het Bluetooth woordmerk en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Tivoli Audio is onder licentie.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark; Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



Dit symbool waarschuwt u voor de aanwezigheid van niet-geïsoleerde spanning in het toestel, waardoor de kans op ook voor mensen gevaarlijke elektrische schokken bestaat.



Dit symbool wijst u op belangrijke bedienings-, onderhouds- en service-instructies in de bij het toestel behorende literatuur.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

1. Lees deze instructies nauwkeurig.
2. Bewaar deze handleiding goed.
3. Sla acht op alle hierin opgenomen waarschuwingen.
4. Volg alle aanwijzingen op.
5. **LET OP:** Gevaar voor explosie wanneer de batterij niet correct is geplaatst. Vervang batterijen uitsluitend met dezelfde of gelijkwaardige batterijen.
6. **WAARSCHUWING:** Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan bovenmatige hitte, zoals zonneschijn, brand of soortgelijke omstandigheden.
7. **WAARSCHUWING: DE BATTERIJ NIET INSLIKKEN, RISICO OP CHEMISCHE BRANDWONDEN.** De bijgeleverde afstandsbediening bij dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij. Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kunnen er na slechts 2 uur ernstige interne brandwonden worden veroorzaakt en dit kan leiden tot de dood. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen uit het zicht en bereik van kinderen. Als het batterijvakje niet correct kan worden gesloten, gebruik het product dan

niet langer en bewaar het uit het zicht en bereik van kinderen. Als u denkt dat de batterijen werden ingeslikt of zich in het lichaam bevinden, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.


















8. **Waarschuwing:** om brand of elektrische schokken te voorkomen, dient u dit toestel niet bloot te stellen aan vocht.
9. Reinig het toestel uitsluitend met een droge doek.
10. Laat eventuele ventilatieopeningen vrij. Installeer het toestel overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant.
11. Plaats het toestel niet te dicht bij een radiator, kachel of andere warmte- of hittebron, inclusief versterkers.
12. Heeft het toestel een randaardestekker, sluit het dan aan op een geaarde wandcontactdoos. De extra contacten van deze verbinding dienen uw veiligheid.
13. Voorkom dat er over het netsnoer gelopen wordt of dat er op andere manieren kracht op wordt uitgeoefend, vooral bij de aansluitingen. Wilt het netsnoer loskoppelen, trek dan altijd aan de stekker of de plug en nooit aan het snoer zelf.
14. Gebruik uitsluitend door de fabrikant geleverde accessoires en snoeren.
15. Gebruik alleen met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de fabrikant of verkocht met het apparaat. Als u een wagentje gebruikt, wees dan voorzichtig bij het verplaatsen van de combinatie wagen / apparaat en letsel door vallen te voorkomen.
16. Haal de stekker uit de wandcontactdoos bij onweer en als u het toestel voor langere tijd niet gebruikt. Ontkoppel ook een eventuele externe antenne. Deze maatregelen voorkomen schade door bliksem en stroomstoringen.
17. Gebruik uitsluitend de op het toestel gespecificeerde stroomvoorziening. Wordt een netvoedingsadapter gebruikt, vervang deze dan alleen door exact hetzelfde model. Voor toestellen op batterijvoeding raadpleegt u de handleiding van het betreffende toestel.
18. Ontkoppel het netsnoer en raadpleeg een gekwalificeerd technicus indien:
 - a. Het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.
 - b. Er vloeistoffen in of objecten op het toestel terechtgekomen zijn.
 - c. Het toestel niet normaal lijkt te functioneren, de gebruiksaanwijzing in acht genomen.
 - d. Het toestel gevallen is of op een andere manier schade heeft opgelopen.
 - e. Als het toestel opeens duidelijk anders gaat klinken.
19. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spetters en er mogen geen objecten gevuld met water, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.
20. Zou het display breken, vermijdt dan elk contact met het daarbij mogelijk vrijkomende vocht.
21. Hou dit toestel om veiligheidsredenen uit de buurt van open vuur, inclusief kaarsen.
22. Wij adviseren u het toestel uitsluitend te gebruiken bij temperaturen van 5° C tot 40° C.
23. De externe voeding moet zo worden geplaatst dat ze gemakkelijk toegankelijk is.
24. De stekker van het netsnoer is bedoeld om het apparaat te ontkoppelen en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.
25. **WAARSCHUWING** - de hoofdoeding is niet afgesloten in de uit-stand maar de bedrading is stroomloos.

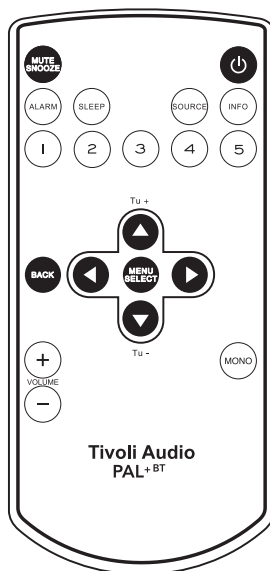


Dit product is geschikt voor hergebruik. Apparaten met dit symbool zijn **GEEN RESTAFVAL**. Als het toestel niet meer functioneert, kunt u het inleveren bij uw leverancier of afgeven bij een afvalpunt. Voor meer informatie en adressen kunt u terecht bij uw gemeente.

De WEEE-richtlijn (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive: de Europese richtlijn betreffende afvalstoffen in elektrische en elektronische apparatuur) is opgesteld om de hoeveelheid afval drastisch te verminderen zodat schadelijke invloeden op het milieu en de volksgezondheid zoveel mogelijk voorkomen worden. Door defecte, niet meer te repareren producten voor hergebruik aan te bieden, neemt u uw verantwoordelijkheid in deze. Mocht een apparaat nog functioneren, dan kunt u het natuurlijk ook verkopen of weggeven.

PAL+BT Kvikk Start

1. Trekk ut teleskop antennen mot best dekning.
2. Koble til PAL med stømforsyningen som medfølger. Benytt startknappen  på fjernkontrollen eller trykk lett på knappen øverst på din PAL.
3. Vent til auto-scan for DAB/DAB+ er utført.
4. Benytt  eller  knappene på fjernkontrollen for å se stasjonsoversikten i display. Trykk  eller  igjen for å kunne scrolle gjennom stasjonene.
5. Benytt  eller  knappen for å oppnå ønsket volum.
6. Trykk og hold inne ønsket preset knapp      for å lagre stasjonen du hører på.
7. Når PAL er påslått, trykk på  knappen på fjernkontrollen for å aktivere alarmen. Benytt  eller , sammen med Menu/Select knappen  for å velge alarmtidspunkt(er).
8. Trykk og hold  for å komme inn på hovedmenyen. Trykk lett igjen for å valg på menyen.



PAL+BT fjernkontroll

BEMERK:

PAL leveres med ett delvis ladet batteri grunnet sikkerhetshensyn under transport. For optimal lading av din PAL tilslutt strømforsyningen mens din radio er avslått. Les mer om dette i medfølgende manual.

Last ned komplett multi språklig manual på:
www.tivoliaudio.com/manuals

Bluetooth Drift

Før synkronisering, bekreft at din enhet støtter Bluetooth versjonen, og at din enhet ikke er tilkoblet noe annet Bluetooth produkt. Enheter kan synkronisere forskjellig. Nedenfor finner du en generell guide.

1. Bytt kilde til Bluetooth. Dette vil skru på Bluetooth. Skru volumet til omtrent ¼ ved oppstart. I tillegg, skru opp volumet på kildeenheten (enheten som du streamer fra).
2. Skru på Bluetooth trådløs teknologi på din aktiverte enhet.
3. Velg "Tivoli Audio PAL+BT" når det fremkommer på skjermen på din enhet. Dette for å starte søk. Noen enheter vil be deg føre inn et PIN-nummer. Dersom så er tilfelle, før inn "0000". "Tivoli Bluetooth" kommer til å endre status fra "Not Paired" (ikke synkronisert) til "Connected" (synkronisert).
4. Når radioen viser "BT Connected" på skjermen, er du pare til radioen og kan begynne å spille musikken din trådløst. Juster volumet på din enhet. Du skal ikke behøve å synkronisere din enhet på ny. **Du må kanskje foreta flere forsøk på synkronisering med, og/eller oppkobling til, PAL. Dette avhenger av din enhet. Men vennligst gi enheten din adekvat tid til å synkronisere eller koble til før du gjentar prosessen.**

BEMERK:

- PAL husker synkroniseringsinformasjon for inntil 8 enheter. Flere enheter kan synkroniseres, men den enheten som ble benyttet for lengst tid siden, vil erstattes av den nylig synkroniserte enheten.
- Dersom lyden faller ut eller stanser under avspilling, flytt enheten nærmere PAL eller kontroller at ingen annen trådløs enhet forstyrrer signalet.
- Når du bytter fra Bluetooth til DAB eller FM, så må du muligens rejustere (senke) radioens volumnivå.

Specifications

FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A
Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth
Operating Frequency:	2402-2480MHz
RF Power:	<6 dBm (E.I.R.P.)

Tivoli Audio forbeholder seg retten til å endre alle spesifikasjoner uten forhåndsinformasjon. Tivoli Audio forbeholder seg likeledes retten til produktendringer på samme premisser. Tivoli Audio, Tivoli Audio logoen, PAL, og Portable Audio Laboratory er registrerte varemerker som tilhører Tivoli Audio, Inc. Bluetooth ordmerke og logoer er registrerte varemerker eiet av Bluetooth SIG, Inc. og enhver bruk av sådane merker av Tivoli Audio er gitt med lisens.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark; Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU




Dette varselssymbolet advarer mot høyspente komponenter i produktet som kan føre til elektrisk støt ved uforsiktig bruk.



Dette symbolet indikerer problemer relatert til drift og service, og henviser til viktig informasjon i medfølgende bruksanvisning.

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER:

1. Les disse instruksjonene.
2. Oppbevar disse instruksjonene.
3. Vær oppmerksom på alle advarsler.
4. Følg alle instruksjoner.
5. FORSIKTIG: Fare for eksplosjon hvis batteriet blir satt inn feil. Bytt bare ut med samme eller tilsvarende type.
6. ADVARSEL: Batterier må ikke utsettes for ekstrem varme, som sollys, ild eller lignende.
7. ADVARSEL: BATTERI MÅ IKKE SVELGES. FARE FOR KJEMISK FORBRENNING. Fjernkontrollen som følger med dette produktet inneholder en knapp celledbatteri. Dersom knapp celledbatteriet svelges kan det forårsake alvorlige indre brannskader i løpet av to timer og føre til dødsfall. Oppbevar nye og brukte batterier slik at barn ikke har tilgang. Bruk ikke produktet hvis batterilokket ikke kan lukkes skikkelig, og holde det unna barn. Hvis du tror batterier kan ha blitt svelget eller befinner seg inne i kroppen, oppsøk lege umiddelbart.
8. ADVARSEL: For å redusere risikoen for brann eller elektrisk støt, ikke utsett dette apparatet for regn eller fukt.
9. Rens kun med tørr klut.
10. Ikke blokker noen av åpningene for ventilering. Installerer i samsvar med produsentens instruksjoner.
11. Ikke installer i nærheten av noen varmekilder som for eksempel radiatorer, varmegulv, ovner, eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme.


















12. Ikke overse sikkerhetshensikten til den polariserte eller jordførende stikkkontakten. En polarisert stikkontakt har to utstikkere, den ene videre enn den andre. En jordførende stikkontakt har to utstikkere, og en tredje spiss som er jordførende. Den brede utstikeren eller den tredje spissen er tilgjort for din sikkerhet. Dersom den leverte stikkkontakten ikke passer til ditt støpsel, konsulter med en elektriker om å skifte ut det foredete støpset.
13. Beskytt strømledningen fra å bli tråkket på eller klemt, spesielt ved stikkontakter og tilkoblingspunktene.
14. Benytt kun vedlegg/tilbehør spesifisert av produsenten.
15. Brukes kun med den tralle, støtten, tripod, braketten, eller bordet spe-sifisert av produsenten, eller som solgt sammen med apparatet. Når en vogn benyttes, utøv forsiktighet når man flytter kombinasjonen tralle/apparatet. Dette for å unngå skade ved eventuelt velt. 
16. Kobl apparatet fra strømmettet under tordenvær eller dersom det ikke er i bruk over lengre tid.
17. Benytt kun tilkoblinger indikert på baksiden av produktet. For produktet som bruker strømtilførsel, må originalen erstattes med eksakt samme type dersom denne blir borte eller skadet. For produkter med batteritilførsel, se egen bruksanvisning.
18. Kobl apparatet fra strømmettet dersom:
 - a. Strømtilførsel eller strømkabel blir skadet.
 - b. Væske har blitt sølt over produktet eller en gjenstand har falt inn i det.
 - c. Produktet er blitt utsatt for regn eller fuktighet.
 - d. Produktet ikke fungerer normalt i henhold til bruksanvisningen.
 - e. Produktet har falt i gulvet eller blitt skadet på annen måte.
 - f. Produktet har betydelige avvik i henhold til normal ytelse.
19. Apparatet skal ikke utsettes for drypping, skvetting eller produkter fylt med væske, for eksempel vaser skal ikke plasseres på apparatet.
20. Ikke berør væsken i LCD displayet dersom dette skulle bli ødelagt.
21. Hold dette produktet i sikker avstand fra åpen flamme, som for eksempel et tent lys.
22. Brukstemperaturer: Anbefalt brukstemperatur for dette produktet er fra 5 til 40 grader Celsius.
23. Den eksterne strømkilden må være plassert slik at den er enkelt tilgjengelig, samt ikke blokkert av møbler og lign. Dette produktet kan resirkuleres.
24. Stikkkontakten til strømkabelen fungerer som frakoblingsmekanismen for enheten og bør være enkelt tilgjengelig.
25. ADVARSEL – Hovedtilførselen av strøm er ikke frakoblet i stillingen av, men kretsene er uten strøm.



Dette produktet kan resirkuleres. Produkter med dette symbolet må IKKE kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Når produktets levetid er over, må det leveres inn til en innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Finn mer ut om innsamlingsstasjon fra lokale myndigheter.

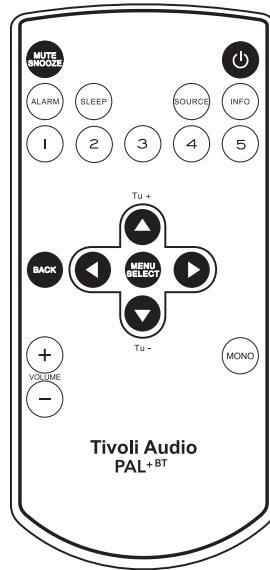
Det europeiske WEEE-direktivet (Elektrisk og elektronisk avfall) ble realisert for drastisk å redusere den avfallsmengden som havner på søppeffyllinger, og dermed redusere skadelige virkninger på miljøet og menneskers helse. Vær vennlig å opptre ansvarsfullt og resirkuler brukte produkter. Hvis produktet fremdeles kan brukes bør du vurdere å gi det bort eller selge det.

PAL+BT -Radion Käytön Alkuvalmistelut

1. Avaa teleskooppiantenni ja käännä se vastaanoton kannalta hyvään asentoon.
2. Kytke PAL pakkauksessa olevan verkkolaitteen avulla pistorasiaan. Paina sitten kauko-ohjaimen virtanäppäintä  tai paina lyhyesti radion ylälevyn säätöpöyrää.
3. Odota DAB/DAB+/DMB-asemien automaattisen haun valmistumista.
4. Paina kauko-ohjaimen näppäintä  tai  avataksesi näyttöön asemalistan. Selaa sitten listaa painelemalla uudestaan näppäintä  tai .
5. Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi kauko-ohjaimen Volume  ja  -näppäimillä.
6. Tallenna soiva asema pikavalintamuistiin painamalla yhtä näppäimistä     .
7. Kun PAL on tavallisessa käyttötilassa, paina kauko-ohjaimen Alarm-näppäintä  päästäksesi herätysasetuksiin. Säädä herätys sopivaksi näppäimillä  ja  sekä Menu/Select-näppäimellä .
8. Pitkällä painalluksella  avaat päävalikon ja lyhyellä aktivoit valitun valikkokohdan.

HUOMIOI:

Kuljeturvallisuuden takia uuden PAL-radion akku on ladattu vain osittain. Lataa akku täyteen kytkemällä verkkolaite pistorasiaan ja sammuttamalla PAL valmiustilaan. Lue tarkemmat ohjeet kokonaisesta käyttöohjeesta.



PAL+BT -radion kauko-ohjain

Bluetooth-Toiminnon Käyttö

Varmista ennen laiteparin muodostamista, että laite tukee Bluetooth -toimintoa ja laitetta ei ole yhdistetty muuhun Bluetooth-tuotteeseen. Laitteet voivat muodostaa pariutteen eri tavalla. Seuraavassa on yleiset ohjeet.

1. Vaihda lähteeksi Bluetooth. Tämä kytkee päälle Bluetooth. Käännä äänenvoimakkuus aluksi noin 1/4. Lisää myös lähdelaitteen äänenvoimakkuutta (laite, josta ääni virtautetaan).
2. Käynnistä Bluetooth-langaton teknologia sitä käyttävässä laitteessa.

Valitse "Tivoli Audio PAL+BT" (ei pariutettua), kun se ilmestyy laitteen näyttöön haun aloittamiseksi. Jotkin laitteet pyytävät antamaan PIN-tunnuksen. Jos näin tapahtuu, anna "0000". "Tivoli Bluetooth"-tila muuttuu tilasta "Not Paired" (ei pariutettua) tilaan "Connected" (yhdistetty).

3. Kun radion näytöllä näkyy "BT Connected", olet muodostanut pariutuksen radion kanssa ja voit aloittaa musiikin toistamisen langattomasti. Säädä laitteesi äänenvoimakkuutta. Laitteen pariutettua ei tarvitse muodostaa uudelleen. Laitteestasi riippuen voit joutua yrittämään pariutteen luomista ja/tai yhdistämistä useaan kertaan PAL-laitteeseen, mutta anna laitteellesi riittävästi aikaa pariutteen tai yhteyden muodostamiseen ennen prosessin toistamista.

HUOMIOI:

- PAL muistaa laiteparitiedot 8 laitteelle. Lisälaitepareja voidaan muodostaa, mutta vähiten viimeksi käytetty laite korvataan uudella paritetulla laitteella.
- Jos audio menetetään tai se pysähtyy toiston aikana, siirrä laite lähemmäksi PAL:tä tai tarkista, ettei toinen langaton laite häiritse signaalia.
- Kun vaihdat Bluetooth-toiminnosta DAB- tai FM-radioon, sinun on ehkä säädettävä (alennettava) radion äänenvoimakkuustasoa.

Specifications

FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A

Lataa kokonaisen monikielisen käyttöohjeen uusin versio osoitteesta:
www.tivoliaudio.com/manuals

Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth
Operating Frequency:	2402-2480MHz
RF Power:	<6 dBm (E.I.R.P.)

Tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Tivoli Audio pidättää itsellään oikeuden tehdä muutoksia tuotteeseen ilman erillistä ilmoitusta. Tivoli Audio, Tivoli Audio logo, PAL, ja Portable Audio Laboratory ovat Tivoli Audio, Inc:n tavaramerkkejä. Bluetooth -sanamerkki ja logot ovat Bluetooth SIG, Inc:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä ja Tivoli Audion sellaisten merkkien käyttö on lisenssin alaista.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark; Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/ EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



Tämä symbolin tarkoituksena on varoittaa käyttäjää sähköiskun vaarasta.



Tämä symbolin tarkoituksena on huomauttaa tärkeästä laitteen käyttöön liittyvästä ohjeesta tai varoituksesta.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. VAROITUS: Räjähdyksivaara, jos paristo vaihdetaan virheellisesti. Vaihda vain samanlainen tai samantyyppinen paristo.
6. VAROITUS: Paristoja ei saa altistaa liian korkealle lämmölle, kuten auringonpaisteelle, tullelle tai muille vastaaville tekijöille.
7. VAROITUS: ÄLÄ NIELE PARISTOA, KEMIALLISEN PALOVAMMAN VAARA. Tämän tuotteen kanssa toimitetussa kaukosäätimessä on kolikko/nappiparisto. Jos se niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan. Säilytä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Älä käytä tuotetta, jos paristolokero on huonosti kiinni, ja säilytä tuote poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että lapsi on niellyt pariston tai se on joutunut muuten kehon sisään, käänny lääkärin puoleen.


















8. Älä käytä laitetta veden lähellä. Älä käytä laitetta esimerkiksi kylpyammeen lähellä, kosteassa kellarissa tai uima-altaan lähellä VAROITUS! Älä altista laitetta sateelle tai muulle kosteudelle.
9. Käytä puhdistamiseen kuivaa kangasta.
10. Älä peitä jäähdytysaukkoja. Noudata valmistajan asennusohjeita.
11. Älä sijoita laitetta lämmittimien, lämminilmaventtiilien, uunien, vahvistimien tai muiden lämpöä tuottavien laitteiden lähelle.
12. Käytä yhteensopivaa pistorasiaa ja virtajohtoa. Suojamaadoitusta ei saa ohittaa. Pyydä tarvittaessa valtuutettua asennuspalvelua varmistamaan virtajohdon ja pistorasian sopivuus.
13. Sijoita virtajohto siten, ettei se joudu kulkuväylälle tai puristuksiin esineitä vasten. Varmista, etteivät pistotulppa, pistorasia tai virtajohdon liitokset vaurioiduu.
14. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.
15. Käytä vain valmistajan hyväksymiä tai laitteen mukana myytäviä jalustoja tai kannattamia. Jos käytät liikuteltavaa siirtoalustaa, noudata ehdotonta varovaisuutta siirtämisen aikana. Kaatuva laite voi aiheuttaa vahinkoja.
16. Irrota laite muista järjestelmistä ukkosen ajaksi tai jättäessäsi sen pitkäksi ajaksi käyttämättömäksi.
17. Kytke laite vain sellaiseen sähköverkkoon, joka vastaa takalevyn merkintöjä. Kadonneen tai rikoutuneen erillisen verkkolaitteen saa korvata vain täsmälleen samanlaisella tuotteella. Noudata paristojen tai akkujen käytössä käyttöohjeen neuvoja.
18. Irrota laite pistorasiasta ja toimita valtuutettuun huoltoliikkeeseen seuraavissa tilanteissa:
 - a. virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut,
 - b. laitteen sisään on joutunut nestettä tai jokin esine,
 - c. laite ei toimi normaalisti, vaikka noudatat kaikkia käyttöohjeita,
 - d. laite on pudonnut tai vaurioitunut jollain tavalla,
 - e. laite toimii epänormaalisti tavalla.
19. Älä altista laitetta nesteen tihkumiselle tai roiskumiselle äläkä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muuta nesteellä täytettyä astiaa.
20. Jos LCD-näyttö halkeaa, älä kosketa siitä tihkuvaa nestettä.
21. Sijoita laite riittävän kauas palavasta kynttilästä ja muusta avotulesta.
22. Suositeltava käyttölämpötila on 5–40°C.
23. Sijoita verkkolaite sellaiseen paikkaan, jossa pääset käsittelemään sitä vaivattomasti joka tilanteessa.
24. Varmista pistotulpan helppo käytettävyys, koska vain sen avulla irrotat laitteen kokonaan sähköverkosta.
25. VAROITUS – Tavallinen virrankatkaisu ei irrota laitetta kokonaan sähköverkosta, vaan ainoastaan estää virtapiirien toiminnan.

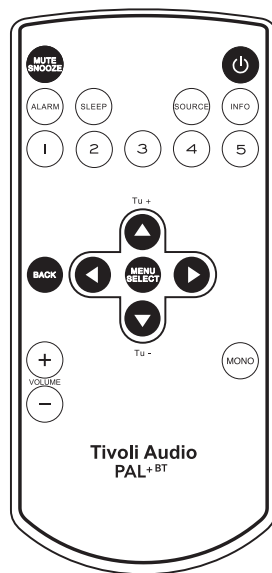


Tämän laitteen voi kierrättää. ÄLÄ hävitä oheisella tunnuksella merkittyä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Toimita käytöstä poistettu laite sähkö- ja elektroniikkaromun vastaanottopisteeseen kierrätettäväksi. Saat lisätietoja paikkakuntasi kierrätyspisteistä paikallisilta viranomaisilta.

European Waste Electrical and Electronic Equipmen (WEEE) -direktiivin tarkoituksena on vähentää merkittävästi kaatopaikkajätettä ja samalla ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Toimi vastuullisesti ja kierrätä käytetyt laitteet asianmukaisesti. Käyttökunnossa olevat laitteet kannattaa myydä tai lahjoittaa eteenpäin.

PAL+BT Att Komma Igång

1. Dra ut teleskop-antennen och justera den för bästa mottagning.
2. Anslut PAL till elnätet genom att använda den medföljande nätadaptorn och starta din PAL genom ett tryck på POWER-knappen  på fjärrkontrollen, eller ett kort tryck på kontrollknappen på ovsidan av PAL.
3. Vänta medan radion skannar av de tillgängliga DAB/DAB+/DMB/FM - radiokanalerna.
4. Tryck på  eller  knapparna på fjärrkontrollen för att visa stationslistan i displayen och använd sedan  eller  för att bläddra mellan stationerna.
5. Tryck på VOLUME  eller  för att välja volym.
6. Tryck på någon av PRESET knapparna      några sekunder för att lagra vald station.
7. Med PAL påslagen kan du ställa väckningslarm. Tryck på ALARM knappen  på fjärrkontrollen och ställ in önskad larmtid med hjälp av  eller  och bekräfta larmtiden med MENU/SELECT knappen .
8. Håll ned MENU/SELECT knappen  några sekunder för att komma till huvudmenyn. Med ett kort tryck väljer du funktion inom menyn.



PAL+BT fjärrkontroll

NOTERA:

PAL levereras med ett delvis laddat batteri på grund av säkerhets-skäl. För att ladda batteriet, anslut PAL till elnätet med hjälp av den medföljande nätadaptorn och ställ apparaten i stand-by. För mer detaljerad information, vänligen se manualen.

En flerspråkig version av användarmanualen finns att ladda ned på:
www.tivoliaudio.com/manuals

Bluetooth

Före parning ska du verifiera att din anordning stödjer *Bluetooth* och att anordningen inte är ansluten till någon annan *Bluetooth*-produkt. Anordningar kan paras på olika sätt. Nedan följer några allmänna riktlinjer.

1. Byt källa till Bluetooth. Det kommer att sätta igång Bluetooth. Starta genom att höja volymen till ungefär ¼. Höj även volymen på källanheten (det vill säga den enhet som du streamar från).
2. Slå på Bluetooth:s trådlösa teknik på din aktiverade anordning.
3. Välj "Tivoli Audio PAL+BT" när meddelandet visas på anordningens skärm för att börja söka. En del enheter kan be dig ange ett PIN-nummer. Om detta är fallet, ange "0000". "Tivoli Audio PAL+BT" ändras från "Not Paired" (inte parad) till "Connected" (ansluten)
4. När radion visar "BT Connected" på skärmen är du ihopkopplad med radion och kan börja spela din musik trådlöst. Justera volymen på din anordning. Du ska inte behöva para anordningen på nytt. Beroende på din anordning, måste du möjligen göra flera försök att para och/eller ansluta anordningen till Model One BT, men ge din anordning tillräckligt med tid för parning eller anslutning innan du upprepar processen.

NOTERA:

- Om ljudet tappar eller stannar under uppspelning, flytta enheten närmare PAL, eller kolla för att vara se till att en annan trådlös enhet inte stör signalen.
- När du byter från Bluetooth till DAB eller FM kan du behöva justera (sänka) radioens volym nivå.

Specifications

FM Frequency:	87.5-108.0 MHz
DAB Frequency:	174.928 - 239.200 MHz
EU Importer:	Tivoli Audio, Cooperatief Mariaplaats 3 3511 LH Utrecht The Netherlands
Model:	PAL+BT™
Type:	Portable, weather resistant DAB/FM radio with Bluetooth Wireless Technology
Driver:	1 x 2.5" treated, magnetically shielded, full range driver
Power:	9VDC nominal, 2A Battery Pack: Li-ion, 7.2V, 2850mAh
Battery Current:	2A
AC Adapter:	Model: DYS818-090200W-K
Input:	100-240V - 50/60Hz, 0.5A Max
Output:	9.0V, 2.0A
Dimensions:	15.49cm H x 9.4cm W x 10.85cm D (3.7" W x 6.10" H x 4.27" D)
Weight:	1.07kg (2.35 lbs)
Type of Wireless:	Bluetooth
Operating Frequency:	2402-2480MHz
RF Power:	<6 dBm (E.I.R.P.)

Specifikationerna kan ändras utan föregående varsel. Tivoli Audio förbehåller sig rätten att göra produktändring utan föregående varsel. Tivoli Audio, Tivoli Audios logotyp och PAL är varumärken som tillhör Tivoli Audio, Inc. Bluetooth ordmärket och logotypen är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av sådana märken av Tivoli Audio är under licens.

EU Compliance Information eligible to bear the CE mark; Conforms to European Union Low Voltage Directive 2014/35/EU; European Union EMC Directive 2014/30/EU; European Union Restriction of Hazardous Substances Recast (RoHS) Directive 2011/65/EU; European Union WEEE Directive 2012/19/EU; European Union Eco-Design Directive 2009/125/EC; European Union Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH) Directive 2006/121/EC; European Union Radio Equipment Directive (RED), 2014/53/EU. Hereby, Tivoli Audio declares that PAL+BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU



Denna symbol avser att varna användaren för att icke isolerad spänning kan förekomma inuti apparaten. Vidrörande av delarna inuti apparaten kan leda till elektriska stötar.



Denna symbol avser att upplysa användaren om att viktiga instruktioner angående användandet och handhavandet av apparaten finns att läsa i bruksanvisningen.

VIKTIGA SÄKERHETSFORESKRIFTER:

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla bruksanvisningar.
5. FÖRSIKTIG – Fara för explosion om batteriet inte är korrekt placerat. Ersätt endast batterierna med samma eller likvärdig typ.
6. Varning: Batterierna får inte utsättas för stark värme, till exempel solsken, eld och liknande.
7. VARNING: BATTERIERNA FÅR EJ FÖRTÄRAS, FARA FÖR KEMISKA BRÄNNSKADOR. Fjärrkontrollen som medföljer produkten innehåller ett knappbatteri. Om knappbatteriet sväljs kan det orsaka svåra interna skador på bara ett par timmar och kan leda till att personen avlider. Förvara nya och använda batterier oåtkomliga för barn. Om batteriluckan inte går att stänga ordentligt ska produkten tas ur bruk och placeras oåtkomligt för barn. Om du misstänker att ett batteri har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, ska du söka läkarhjälp omedelbart. Använd inte apparaten nära vatten.
8. Använd den till exempel inte nära ett badkar, i en fuktig källare, nära en simbassäng och liknande. VARNING Exponera inte produkten för regn och fukt.
9. Rengör endast med en torr duk.
10. Blockera inte ventilationsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens anvisningar.

11. Installera inte nära värmekällor som exempelvis värmeledningselement, värmeaggregat, spisar eller andra apparater (inklusive förstärkare) som genererar värme.
12. Modifiera aldrig polariserade och jordade stickkontakter så att deras säkerhetsfunktioner påverkas. En polariserad stickkontakt har två blad, där det ena är bredare än det andra. En jordad stickkontakt har två blad och ett tredje jordat stift. Det breda bladet, eller tredje stiftet, är för din säkerhet. Om stickkontakten som medföljer inte passar in i uttaget ska du konsultera en elektriker för att byta ut det föråldrade uttaget.
13. Skydda nätsladden så du inte trampar på eller klämmer ihop den, speciellt vid stickkontaktens och eluttagets anslutningspunkt.
14. Använd endast tillbehör/tillvalsutrustning som specificeras av tillverkaren.
15. Använd endast med vagn, stativ, trefotsstativ, fäste eller bord som specificerats av tillverkaren eller som säljs med anordningen. När du använder vagn ska du vara försiktig när du flyttar kombinationen vagn/anordning för att undvika personskada om enheterna välter.
16. För utökat skydd av produkten under åskväder eller när den lämnas obevakad och oanvänd under en längre tid, bör du koppla bort produkten från vägguttaget och koppla bort antennen eller kabelsystemet. Detta förhindrar skador på produkten orsakade av blixtnedslag och spänningstoppar.
17. Använd denna produkt endast med en sådan strömkälla som anges på bakpanelen. För produkter som använder en extern strömförsörjningsdel ska du ersätta den med en exakt liknande enhet om den förloras eller skadas. För produkter som är batteridrivna hänvisas du till användarhandboken.
18. Koppla denna produkt från vägguttaget och hänvisa underhållet till kvalificerad servicepersonal under följande förhållanden:
 - a. När nätsladden eller stickkontakten är skadad.
 - b. Om vätska har spillts på eller föremål fallit in i produkten.
 - c. Om produkten inte fungerar normalt även om du följer bruksanvisningen.
 - d. Om produkten har tappats i marken eller skadats på något sätt.
 - e. När produkten uppvisar klara tecken på ändrad funktionalitet.
19. Exponera inte produkten för stänk eller droppar. Föremål som innehåller vätska, t.ex. vaser och dricksglas, bör inte placeras ovanpå produkten.
20. Om LCD displayen skadas: undvik att vidröra vätskan innanför displayglase.
21. Håll produkten på ett säkert avstånd från öppen eld, t.ex. ett tänd ljus.
22. Det rekommenderade driftstemperaturintervallet är 41 °F till 104 °F (5 °C till 40 °C).
23. Den externa strömförsörjningsdelen måste placeras så att den är lättåtkomlig och inte blockerad av möbler osv.
24. Stickkontakten utgör frånkopplingsanordningen och bör hållas nära till hands.
25. VARNING - Elnätet är inte fränkopplat i läge av, men kretsarna är fränkopplade.



Denna produkt kan återvinnas. Produkter med denna symbol får INTE slängas med normalt hushållsavfall. I slutet på produktens livslängd ska du ta den till ett insamlingsställe designat för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om retur och insamlingsställen.

Det europeiska WEEE-direktivet för insamling av uttjänta elektronikprodukter implementerades för att drastiskt minska mängden avfall som går till avfallsupplag, i syfte att minska miljöeffekten på planeten och mänsklig hälsa. Agera ansvarsfullt genom att återvinna förbrukade produkter. Om denna produkt ännu är användbar, överväg att ge bort eller sälja den.

Manufactured by

Tivoli Audio, Inc
Boston, MA USA

European Importer

Tivoli Audio, Cooperatief
Mariaplaats 3
3511 LH Utrecht
The Netherlands

www.tivoliaudio.com

 tivoliaudio

 @tivoliaudio